



"GAKUEN K"

RUTA: REISI MUNAKATA

PARTE 35: FESTIVAL DE LA PREPARACIÓN DE MOCHI

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Feliz año nuevo. Munakata-senpai.

Munakata: ¡Feliz año nuevo! Espero trabajar contigo nuevamente este año.

Saya: (No puedo creer que pueda ir a Hatsumode con senpai, va a ser un buen año.)

Munakata: Bueno, vámonos.

Saya: *aplaude* (Deseo conocer mejor a Munakata-senpai.)

Saya: ¿Qué pediste, senpai?

Munakata: Pedi... Más bien, principalmente le agradecí por el año pasado y le di un informe.

Saya: (Por "principalmente", me pregunto si hizo algo más.)

Munakata: Y tú, ¿qué pediste?

Saya: ¡Eh! Um... Es un secreto.

Munakata: Bueno, ya que eres tú, tengo una idea general. Ahora, volvamos a la escuela.

Saya: Sí. Hoy es el Festival de Mochi en el patio, ¿no? Tengo muchas ganas de que llegue.

Saya: Feliz año nuevo, Akiyama-senpai.

Munakata: Akiyama-kun, feliz año nuevo.

Akiyama: Feliz año nuevo. Todos los miembros del Club Azul se han reunido. Awashima-sensei dijo que llegaría un poco tarde.

Munakata: Entonces, vayamos a la fiesta de mochi.

Yata: ¡De este lado! ¡Ha! ¡Ha! ¡Ha! ¡De ese lado! ¡Ha! ¡Ha! ¡Ha!

Kamamoto: ¡Hey! ¡Oh! ¡Lo estás haciendo muy bien, Yata-san! ¡Ha! ¡Ha! ¡Ha!

Totsuka: Como era de esperar, son un gran dúo. Están en sintonía.

Kamamoto: ¡Jeje! ¡Es fácil!

Munakata: El Club Rojo...

Mikoto: Hey, Munakata. Empezamos antes que tú.

Munakata: Bueno, bueno... Todo el Club Rojo. Golpear mochi trae buena suerte. No se puede evitar. Pero no recuerdo haberle dado permiso al Club Rojo para usar el patio... ¿Cuándo enviaste la notificación?

Mikoto: ...No la enviamos. Pensé que los estudiantes tenían permitido usar la propiedad de la escuela. Quien llegara primero ganaba. Eso es lo que trae buena suerte.

Munakata: Ya veo. Originalmente, necesitarías permiso para usarlo... Está bien. Lo dejaré pasar esta vez. Fushimi-kun, comencemos de inmediato también.

Fushimi: ...Está bien. Entendido.

Yata: ¡Oye, Saru! ¿Por qué empiezas a mi lado?

Fushimi: Desde el momento en que enviamos la solicitud para el permiso de uso, se decidió que usaríamos este lugar. ¿Por qué son ustedes los que empiezan aquí?

Yata: ¡Los que lo usaron primero ganaron! Me estás distraendo, ¡ve allí!

Fushimi: ¿Ah? ¿De qué estás hablando? Te lo digo, somos nosotros los que tenemos el permiso oficial para usarlo.

Munakata: Les di una excepción especial en lo que originalmente era una violación de las reglas de la escuela... No se puede evitar.

Mikoto: Oh, ¿así que quieres hacerlo? Cuando estés listo.

Munakata: Sí, sin embargo, esta vez, será una competencia de golpear mochi.

Fushimi: ¡Hmph! ¡Hmph! ¿Por qué soy yo quien hace mochi?

Akiyama: ¡Por favor haz lo mejor que puedas, Fushimi-san!

Munakata: Fushimi-kun, mantén el ritmo y el espíritu de lucha: golpea, golpea, golpea.

Fushimi: Presidente, no te quedes parado y mires, haz mochi también, por favor.

Munakata: Hmm... Participaré en la batalla general.

Fushimi: ¿Ah? ¡Desde cuándo has añadido esa regla! Quiero decir, ¿se supone que vamos a ganar?

Munakata: Si haces un mochi delicioso, ganamos.

Fushimi: ¿Qué es eso?

Yata: Saru hace mochi... No podemos perder. ¡Vamos, Kamamoto!

Kamamoto: ¡Sí, Yata-san!

Fushimi: Ese tipo... ¿Quiere competir conmigo?

Yata: ¡El club rojo definitivamente ganará!

Fushimi: ¡Ah! Eso es poco probable.

Yata: ¡¿De qué demonios estás hablando, Saru?!

Fushimi: ¡Nunca harás un mochi delicioso con tu forma brusca de golpear!

Yata: ¡Ja! ¿Existe una forma brusca de golpear el mochi? Solo ponle algo de fuerza así...
¡Rah!

Kamamoto: ¡Shaaa! ¡Yata-san! ¡Ese fue un buen golpe!

Yata: ¡¿Cierto?! Jeje. ¡Para mí es pan comido!

Fushimi: Si uno es bueno y los demás no, no tiene importancia. ¡Idiota!

Yata: ¡Saru, bastardo! ¡Nunca perderé contra ti!

Fushimi: Lo siento, ¡pero no hay forma de que puedas vencerme!

Saya: Se está convirtiendo en una especie de competencia...

Awashima: Ah, el Club Rojo también está aquí...

Saya: Sensei, ¿qué deberíamos hacer? Es el comienzo del Año Nuevo y de repente se ha convertido en una pelea.

Awashima: Está bien. Ni siquiera están usando habilidades especiales. Y no veo el problema con un aumento en la cantidad de deliciosos mochi.

Saya: Supongo que sí. Pero aún así, los chicos compiten entre sí de una manera extraña.

Awashima: Eso es verdad. Pero a ese ritmo, pasará un tiempo antes de que podamos comer mochi.

Saya: Sí... Tengo un poco de hambre.

Awashima: Qué momento tan oportuno. De hecho, los profesores hicieron mochi antes.

Saya: ¡G-gracias! Vaya... Está lleno de pasta de frijoles rojos (anko). Gracias por la comida.

Saya: Oh, ¿quieres un poco también, Munakata-senpai? Mochi relleno de pasta de frijoles rojos.

Munakata: ¿Podría ser que estés diciendo esto a propósito?

Saya: ¿Eh? ¿A propósito?

Munakata: De todos modos, no gracias.

Saya: Entiendo.

Saya: (Munakata-senpai parece estar de mal humor, pero supongo que es solo mi imaginación.)